

Amici miei

(Amazing grace)

La grazia incredibile di Dio salva anche il più miserabile degli uomini.
E' il famoso spiritual dell'inglese John Henry Newton, capitano di una nave
commercianta di schiavi, pentito e divenuto pastore protestante impegnato
nella battaglia contro lo schiavismo. Nella versione italiana "Amici miei
venite qui, cantate insieme a me, qualcuno c'è che sta lassù e non ci lascerà".

John Henri Newton (1725 - 1807)
elab. di Luciano Casanova Fuga

Andante ♩ = 84 ca.

mp solo

T. I
T. II

8

A - ma - zing Grace! How sweet the sound. That saved a vretch like

A. *ad imitazione delle cornamuse*

Br.
Bs.

8

tutti

me! I once was lost, but now am found, Was blind, but

15

mp

now I see. A - mi - ci miei ve - ni - te qui, can -

22

ta - te in - sie - me a me, a me, qual - cu - no c'è che da las -

a me,

a me,

29 *mp solo* Le stel - le ³ so - pra

sù dal cie - lo sen - ti - rà. Mm

36 le cit - tà le ac - cen - de ³ tut - te Lui, ed il so - le ³

43 che ci scal - de - rà, ce l'ha do ³ na - to Lui. *mf* Per

Mm

50 o - gni ³ not - te bu - ia che il cuo - re o ³ scu - re - rà,

mm

57 a - mi - ci ³ miei poi ci sa - rà u - n'al - ba ³ chia - ra in

più.

64 *f tutti*

8

A - mi - ci miei ve - ni - te qui, can - ta - te in - sie - me a me, a

72 *mp*

8

me, qual - cu - no c'è che sta las - sù e non ci la - sce -

79 *p tutti rall.*

8

rà, non ci la - sce - rà.

mp solo

8

e non ci la - sce - rà.

Amici miei venite qui,
cantate insieme a me,
qualcuno c'è che da lassù
dal cielo sentirà.

Le stelle sopra le città
le accende tutte Lui,
ed il sole che ci scaldere
ce l'ha donato Lui.

Per ogni notte buia che
il cuore oscurerà,
amici miei poi ci sarà
un'alba chiara in più.

Amici miei venite qui,
cantate insieme a me,
qualcuno c'è che sta lassù
e non ci lascerà.

*Amazing Grace! How sweet the sound.
That saved a wretch like me!
I once was lost, but now am found.
Was blind but now I see.
It was Grace that taught my heart to fear.
And Grace my fears relieved:
How precious did that Grace appear
The hour I first believed!
Through many dangers, toils and snares
I have already come;
This Grace has brought me safe thus far,
And grace will lead me home.
The Lord has promised good to me.
His word my hope secures;
He will my shield and portion be
As long as life endures.
Yea, when this flesh and heart shall fail,
And mortal life shall cease,
I shall possess, within the veil,
A life of joy and peace.
The earth shall soon dissolve like snow,
The sun forbear to shine;
But God, who call'd me here below,
Will be forever mine.*

*Grazia incredibile! Quanto è dolce il suono,
che ha salvato un miserabile come me!
Un tempo ero perso, ma ora mi sono ritrovato.
Ero cieco ma ora vedo.
È stata la Grazia ad insegnare al mio cuore il timore (di Dio)
ed è la Grazia che mi solleva dalla paura.
Quanto preziosa mi è apparsa,
nell'ora in cui ho iniziato a credere!
Attraverso molti pericoli, insidie e fatiche
sono passato.
La Grazia mi ha condotto in salvo fino a qui
e la Grazia mi condurrà a casa.
Il Signore mi ha promesso il bene,
la Sua parola dona certezza alla mia speranza.
Egli sarà la mia difesa e la mia eredità,
per tutta la durata della vita.
Già, quando questa carne e questo cuore verranno meno,
e la vita mortale avrà fine,
io entrerò in possesso, oltre il velo,
di una vita di gioia e pace.
La terra presto si dissolverà come neve,
il sole smetterà di splendere;
ma Dio, che mi ha chiamato lassù,
sarà per sempre mio.*